

# Damparis

la revue de l'info municipale

JUILLET 2005  
N°100

POUR "TEXTE & BULLE"  
TRÈS AMICALEMENT JREBS 05



Merci  
À TOUTE L'ÉQUIPE  
DU FESTIVAL B.D  
DE DAMPARIS  
BISOU!

Texte et Bulle  
génial festival!

Ar2005

# 17 et 18 septembre 2005

Place du  
1<sup>er</sup> mai  
10<sup>h</sup>30/19<sup>h</sup>

Espace

## Pablo Picasso

# Découvrez les artistes locaux

Exposition d'artistes et artisans locaux organisée par la commission des Affaires culturelles de la ville de Damparis.

Aquarelles, pastels, huiles sur toile, sculptures, peinture sur soie, modelages et céramiques, papiers à la main, bijoux en perles de cristal, vitraux, photos, etc.



## créations, passions...



### SOMMAIRE

(2) ARTISTES LOCAUX

(3) ÉDITORIAL

(4) FINANCES

(5) COMMUNIQUÉS

(6) COMMUNAUTÉ

(7) ENVIRONNEMENT

(8) ÉDUCATION

(9) SCOLARITÉ

(10) LES ÉCHOS

(11/12/13/14) CULTURE



(15) LES ÉCHOS

(16/17) JEUNESSE

(18/19) SPORT

(20/21) ACTION SOCIALE

(22) À SAVOIR

(23) AGENDA

75<sup>e</sup> Solvay 1930-2005  
PAYS DOULÉREUX PAYS DE PASTEUR  
TAVAY • DAMPARIS • ABBÉVILLE-VALENTIGNEY

(24) ANNIVERSAIRE SOLVAY

JUILLET 2005-N°100

Responsable de la publication :  
Michel Giniès, maire.

Coordination de la rédaction :  
service communication mairie.

Crédits photos : mairie, associations,  
clubs, collection privée.

Dépôt légal à parution en mairie.

Document imprimé en Franche-Comté,  
édité à 1500 exemplaires,  
réalisé par Création Conseil Graphisme.

(2) ARTISTES LOCAUX



## Éditorial du maire

Comment ne pas revenir sur l'événement historique que représente la forte participation et la victoire du Non au référendum du 29 mai en France, suivi par celle du Non hollandais quelques jours après. Les résultats lors de ce scrutin sont significatifs à Damparis (70,95 % pour le Non).

On le voit bien, les choses bougent lorsqu'on donne la parole aux peuples et qu'ils la prennent.

Écartons le refus de l'Europe étroit et xénophobe : il est devenu marginal. Très majoritairement le Non, comme le Oui, exprime un besoin d'Europe. Reste à définir laquelle... Les citoyennes et les citoyens se sont mobilisés et informés, ils ont réfléchi et débattu, ils se sont exprimés en rejetant nettement la nouvelle fuite en avant dans l'ultralibéralisme qu'on leur proposait.

Cette expression populaire, ce mécontentement affirmé, cette aspiration à vivre mieux, il faut en tenir compte sans en dénaturer le sens. Ce n'est, hélas, pas ce que font le président de la République et son gouvernement lesquels, faisant mine d'avoir entendu les français, continuent comme avant avec les mêmes recettes, avec la remise en cause du code du travail et des droits sociaux. C'est pourquoi il faut continuer d'agir pour faire respecter le choix qui s'est exprimé.

Les divergences existent ; sont-elles insurmontables ? La confrontation dans le respect de chacun et dans la diversité n'est-elle pas gage de démocratie ?

Aujourd'hui le débat doit continuer avec la volonté de rassembler très largement pour être capable, demain, de dire oui à une constitution européenne, à une Europe qui réponde à nos attentes qui soit en rupture avec ce système libéral dévastateur, qui soit profondément humaine, sociale, pacifique et démocratique. Les peuples en seront les acteurs.

Bien vivre en France et en Europe, construire ensemble l'Europe des peuples, cela nous concerne. C'est le message fort qui se dégage de cette consultation populaire.

Un message d'espoir pour l'avenir.

**Michel GINIÈS,**  
Maire, Conseiller général.

« Le cœur est humain dans la mesure où il se révolte »  
Victor Hugo.

## Constitution européenne

### ► Résultat du référendum à Damparis :

- électeurs inscrits : 2 111
- votants : 1 545
- suffrages exprimés : 1 511
- OUI : 439 ► NON : 1 072

# BUDGET 2005

## ► Analyse

Stabilité fiscale et maîtrise des dépenses sont les deux idées fortes qui ont contribué à la construction du budget communal pour cette année.

## ► Taxes locales : rester juste mais lucide.

Le transfert d'un certain nombre de charges afférentes à la commune dans les compétences de la communauté de communes du Jura Dolois a logiquement conduit le conseil municipal à effectuer une pause dans le réajustement de la taxe d'habitation sur Damparis pour cette année.

On ne peut cependant ignorer quelques réalités : une stabilité, voire une diminution des dotations de l'État aux collectivités territoriales, que nombre d'élus dénoncent depuis des années, combinée à l'augmentation naturelle des charges d'une commune, nous amènera aux cours des prochains exercices à actualiser de façon progressive et raisonnée notre fiscalité.

Le travail engagé depuis plusieurs mois pour optimiser les dépenses de fonctionnement de la commune, du moins celles dont nous avons la maîtrise, continue.

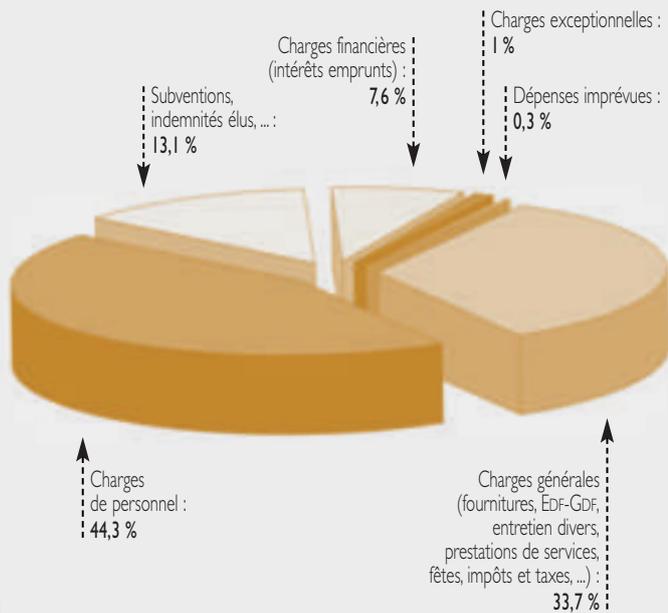
Ainsi, le compte administratif 2004 a permis de dégager un excédent de fonctionnement de 590 458 €, dû en partie à cet effort.

Cette somme a été intégralement affecté sur le budget d'investissement 2005 de la commune.

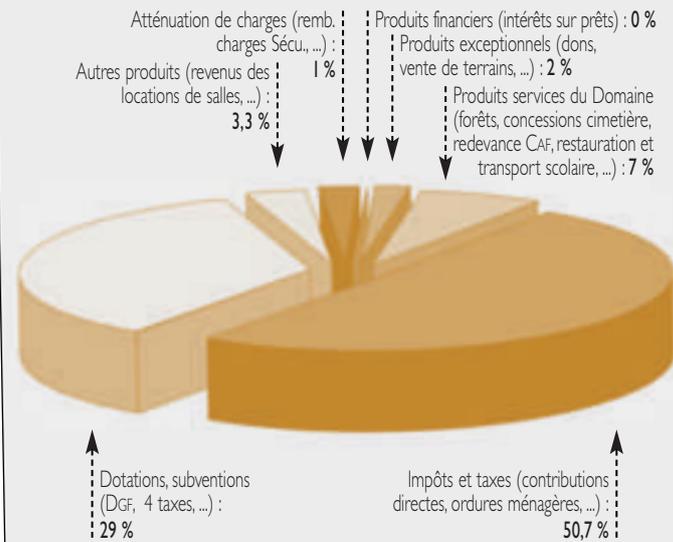
## ► Les grandes lignes de dépenses d'investissement pour 2005 :

- ◆ Réfection de rues : 83 000 €
- ◆ Réfection de trottoirs : 57 100 €
- ◆ Éclairage public : 23 300 €
- ◆ Réseau d'eaux pluviales : 20 100 €
- ◆ Aménagements espaces publics : 19 450 €
- ◆ Équipements sportifs : 34 550 €
- ◆ Bâtiments scolaires : 29 600 €
- ◆ Bâtiments communaux : 52 900 €
- ◆ Acquisition matériel, outillage, mobilier : 20 530 € ■

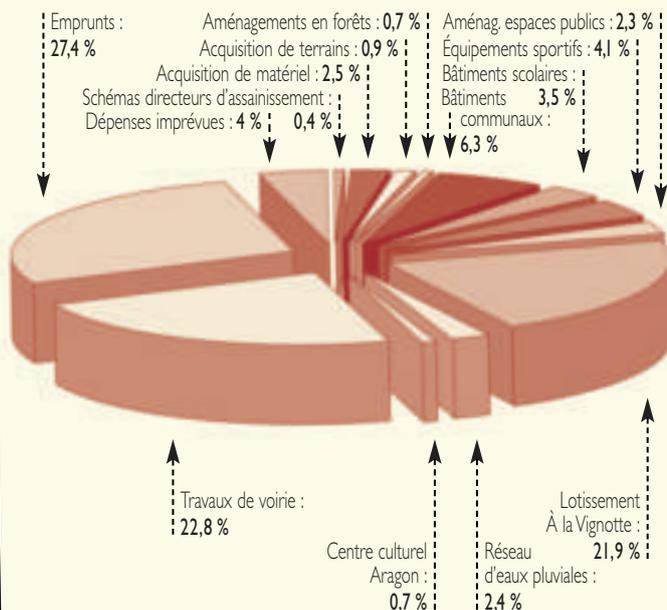
### ► DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT



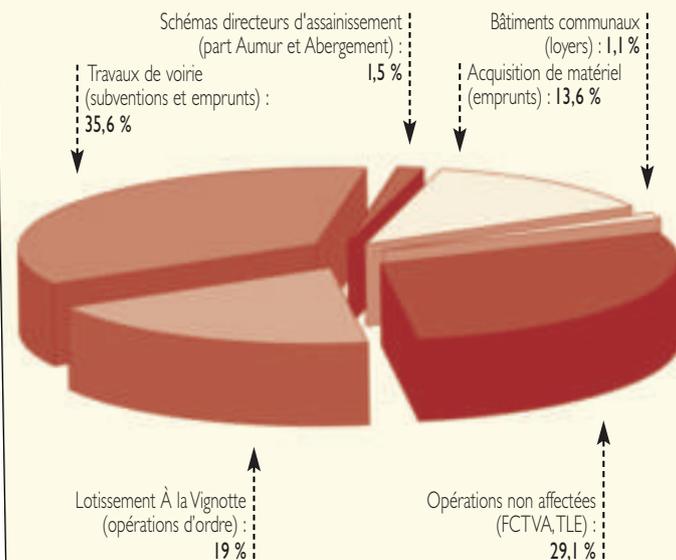
### ► RECETTES DE FONCTIONNEMENT



### ► DÉPENSES D'INVESTISSEMENT



### ► RECETTES D'INVESTISSEMENT



# Brèves du Conseil

## Subventions aux associations

### Année 2005

Sommes versées aux associations à caractère social, culturel et sportif par le conseil municipal.

Maison départementale du droit et des droits	110,00 €
Club de l'abbaye	389,00 €
Secours populaire (dole)	232,00 €
Restaurants du cœur (dole)	232,00 €
Ass. mucoviscidose (virade de l'espoir-damparis)	110,00 €
Croix rouge française (dole)	110,00 €
Sida solidarité (lons-le-saunier)	110,00 €
Pupilles des écoles publiques (jura)	202,00 €
Donneurs de sang (dole)	110,00 €
Ass. travail handicapé (dole)	110,00 €
Sclérose en plaques (saint-claude)	110,00 €
Ass. familiale (damparis)	110,00 €
Ligue contre le cancer (lons-le-saunier)	110,00 €
Société des amis de Pasteur (dole)	110,00 €
Secours catholique (dole)	232,00 €
Comité des fêtes	505,00 €
Fraternelle	750,00 €
Foyer socio éducatif collège Jean Jaurès	1 700,00 €
Océanes damparisiennes	202,00 €
Karaté club	202,00 €
Club escalade (horizon vertical)	202,00 €
Football club (damparis)	5 050,00 €
Avenir cycliste	2 424,00 €
USTD rugby	5 050,00 €
Sports-vacances (divers clubs)	697,00 €
Compagnie d'arc (damparis)	404,00 €
USTD basket	192,00 €
USTD handball	192,00 €
Judo club	192,00 €
Médailles sportifs	110,00 €
USEP école primaire	369,00 €
Club canin	404,00 €
ASTUS	{ Subvention annuelle 192,00 € Subvention exceptionnelle 152,00 €
Grandeur nature	{ Subvention annuelle 202,00 € Sub. exception. (projet Mail) 505,00 €
Domisiladoré (fête de la musique)	200,00 €
Souvenir français	110,00 €
Anciens combattants (damparis)	110,00 €
ANACR	110,00 €
Ass. prisonniers et déportés (jura)	110,00 €
Ass. rhin et danube	110,00 €
FNACA	110,00 €
Amicale des déportés et internés	110,00 €
CLS	505,00 €
Conseil municipal de jeunes	808,00 €
Prévention routière	110,00 €
SPA	450,00 €

Subventions versées au centre communal d'action sociale, à la caisse des écoles, à la caisse d'action sociale du personnel communal : total 118 132,00 € ■



**Ets GROS S.A.**

INSTALLATION CHAUFFAGE CENTRAL ET SANITAIRE  
ADOUCCISSEURS D'EAU - DÉPANNAGE ET ENTRETIEN  
COMBUSTIBLES - RAMONAGE

14, rue St-Mauris - BP 306 - 39104 DOLE CEDEX  
Tél. 03 84 82 19 55

## Orage du 3 août 2004

### Étude complémentaire au schéma directeur d'assainissement

Après accord de la Préfecture du Jura pour le concours des services de la Direction départementale de l'équipement, la consultation des bureaux d'étude sera engagée dans l'été ■

## Ruines sécurisées

### Immeuble rue de belvoje

Suite à la procédure de péril imminent engagée par la commune devant le tribunal d'instance, un expert a rendu un rapport relatif aux travaux à réaliser pour sécuriser les bâtiments. Il a donc été demandé expressément à la société Kohler France (Jacob Delafon) de se mettre en conformité avec les recommandations issues du rapport d'expertise ■

## Centre-bourg

Le conseil municipal confirme la validation du document réalisé par le cabinet Épure et souscrit au projet dans son ensemble en approuvant la première tranche de travaux de la phase I pour un montant estimatif de 302 800 € HT.

Il sollicite une subvention ATSR (Avenir du Territoire entre Saône et Rhin) à hauteur de 70 % pour la tranche n° 1 :

- aménagement de l'entrée de la place,
- aménagement paysager,
- cheminements piétons, tranchées drainantes (écoulement des eaux pluviales) de la place du 1<sup>er</sup> mai dans le cadre de la mesure D63 pour un montant global de 199 360 € ■

## Transparence en eaux troubles

### Servitude d'utilité publique

Les élus locaux ont été appelés à donner leur avis, dès l'ouverture de l'enquête publique qui s'est déroulée du 7 mars au 11 avril 2005, sur l'institution de servitudes d'utilité publique suite à la pollution des eaux souterraines à l'aval hydraulique de la société Solvay.

### Rappel historique :

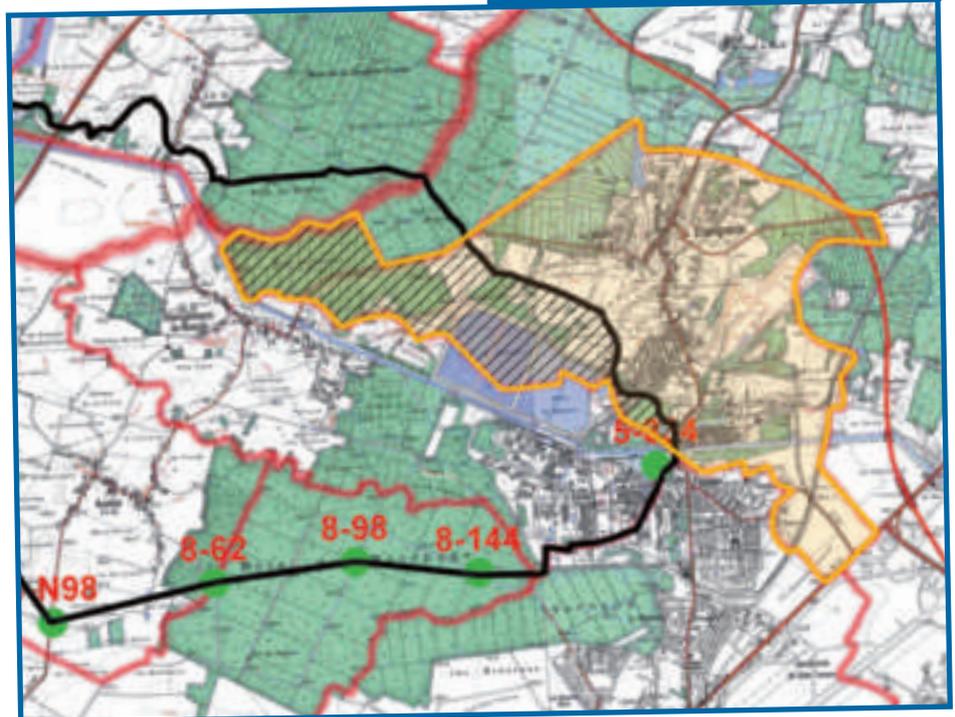
La société Solvay a exploité de 1964 à 1986 une décharge interne de résidus de produits organiques chlorés dans une alvéole argileuse (environ 50 000 tonnes de déchets stockés).

En 1987, une pollution des eaux souterraines est apparue suite à un défaut d'étanchéité de l'alvéole. La société Solvay a mis en place des puits de fixation afin d'assurer le confinement en rabattant les eaux de la nappe et a institué des contrôles permanents.

Le 17 juillet 2003, les préfets du Jura et de la Côte-d'Or ont réglementé l'utilisation de l'eau de la nappe phréatique pour la consommation humaine ainsi que les usages impliquant un contact cutané hygiénique ou récréatif dans les communes du Jura et de la Côte-d'Or situées dans le bassin hydraulique versant de l'usine Solvay : soit un périmètre qui concerne les communes d'Abergement-la-Ronce, Aumur, Champvans, Damparis (pour partie située au pied des digues, voir plan ci-dessous), Saint-Aubin, Laperrière, Losne (Maison Dieu), Saint-Symphorien-sur-Saône et Samerey.

Le conseil municipal, très vigilant quant aux problèmes environnementaux et de santé publique, souhaite une implication plus importante de la société Solvay dans la recherche de procédés permettant l'élimination définitive de cette pollution et demande à être informé régulièrement de l'évolution de ce dossier ■

- Périmètre en noir : zone de restriction.
- Périmètre en jaune : territoire de Damparis.
- Partie hachurée : zone concernée.



# SIVU Sportif

## Équipements sportifs : trois communes s'engagent !

Le SIVU pour la gestion d'équipements sportifs constitué entre les municipalités d'Abergement-la-Ronce, Damparis et Tavaux s'est porté acquéreur du gymnase de Belvoye, propriété du comité d'établissement Solvay, afin de prévoir sa réhabilitation et en permettre l'utilisation par les associations des trois communes, l'équipement actuel n'étant plus adapté.

L'enveloppe financière de l'ensemble des travaux qui a été fixé à 450 000 € HT permettra une mise aux normes, une modernisation et un nouveau dimensionnement de ce bâtiment qui sera inauguré en septembre 2006.

Actuellement le SIVU réfléchit à la remise en état du boulodrome et à l'utilisation de l'ancien local CGT qui lui a été cédé. Des travaux de nettoyage des lieux sont en cours ■



Publicité

# La chimie, c'est la vie



Indispensables pour l'alimentation, l'habillement, les moyens de transport aussi bien que pour les loisirs, la santé ou l'habitat, les produits Solvay fabriqués à Tavaux sont à l'origine d'un nombre considérable d'applications et participent largement au confort et au bien être de la vie quotidienne.

Pour répondre aux besoins de ses clients et concevoir des produits sans cesse meilleurs, l'usine de Tavaux n'hésite pas à innover, en particulier dans les domaines de la sécurité des hommes, des installations, et de l'environnement.

Pour le site de Tavaux comme pour Solvay, le progrès est un moteur permanent.

Au cœur de la chimie du sel, Solvay Tavaux est le premier employeur privé du Jura. Il met au service de ses clients industriels et des consommateurs, le savoir-faire plus que centenaire d'un groupe pharmaceutique et chimique international.

*Le groupe belge Solvay, présent dans une cinquantaine de pays avec 400 implantations, compte environ 30 000 collaborateurs dans 3 secteurs d'activité : chimique, plastiques et pharmacie.*



la Passion du Progrès®

(8) COMMUNAUTÉ

Usine de Tavaux  
39501 Tavaux Cedex

Tél. : 03 84 71 20 00 - Fax : 03 84 81 18 39



Les lauréats du concours félicités par la municipalité lors d'une réception à l'espace Picasso.

## Maisons et balcons fleuris

### › Maisons et jardins

1<sup>er</sup> prix : René BERNARDI ; Jeannine LAMY.  
 2<sup>e</sup> prix : Michel BARTHELET ; Didier BESANÇON.  
 3<sup>e</sup> prix : Jean-Louis BENNETO ; Michel FERIOT ;  
 André LOGEROT ; Johannès CHAPERON ; Jean-Pierre  
 PILATI ; Michel LAMM ; Charles MORENO-LOPEZ ;  
 Bernard POIX ; Patrick LAGRANGE ; Gilberte MENE-  
 TRIER ; Daniel PAILLOT ; Victor RUISSEAU ; Maurice  
 CHOPARD ; François SANCHEZ ■

### › Balcons et terrasses

Egle MARTINET ; Paul KOZMICK ; Gérard HAULET ■

## Ordures ménagères

### › Tournées décalées

Le ramassage des ordures ménagères ne sera pas assuré les jours fériés. En cas de jour férié dans une semaine, toutes les tournées de ramassage seront décalées d'une journée.



› Exemple du lundi 15 août : la commune habituellement collectée le lundi le sera le mardi 16 août ■



## Nuisances sonores

### › Rappel

Il est rappelé que **tous bruits** excessifs provoqués par les comportements désinvoltes de personnes, directement ou par l'intermédiaire d'objets bruyants ou d'animaux **sont interdits** (qu'ils soient diurnes ou nocturnes) et que les contrevenants sont passibles d'une amende de 3<sup>e</sup> classe (jusqu'à 500 € + confiscation de l'objet bruyant).

Les bruits peuvent porter atteinte au droit à la tranquillité de nos voisins. De ce fait, respectez les arrêtés municipaux qui prescrivent les jours et heures d'utilisation des appareils de bricolage ou de jardinage :

### › Arrêté du 15 mai 1996 :

- Jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30.
- Samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.
- Dimanches et jours fériés de 10h à 12h et de 17h à 19h.

En cas de nuisances persistantes, il sera dressé un procès-verbal par un agent assermenté ■



## Plate-forme benne à déchets verts

### › Rappel

La benne est destinée à recevoir **uniquement des déchets verts**. Elle est réservée aux particuliers habitant la commune et interdite aux professionnels.

La collecte des déchets par le SIVU est assurée trois fois par semaine (lundi, mercredi et vendredi). Si la benne est pleine, inutile d'empiler ou de jeter les déchets à côté, transportez-les à la déchetterie de Tavaux. Il est évident que ce rappel concerne également les bennes à verre ou papier ■

▼ Un exemple d'incivilité qui n'est plus acceptable.



**E. CERIGNAT**  
 CRÉATION ENTRETIEN & ESPACES VERTS

10, chemin de Parthey  
 39100 CHOISEY

TÉL : 03 84 70 96 88  
 FAX : 03 84 72 03 36



## École maternelle Joliot-Curie

### ► L'année scolaire a été riche en découvertes sensorielles :

- ✓ Spectacle interactif en début d'année, où les élèves ont laissé libre cours à leur imagination dans un "jardin du possible".
- ✓ Semaine du goût axée sur la découverte des fruits différents.
- ✓ Jeux tactiles offerts par... le Père Noël.
- ✓ Découvertes olfactives et tactiles grâce à Jean-Philippe et son équipe, avec qui nous mettons en place les nouveaux chênes dans la cour, mais aussi les jardinières décorant l'école, pour participer au concours des écoles fleuries.
- ✓ Jeux tactiles à la ludothèque de Damparis pour les plus jeunes.
- ✓ Exposition "Touche à tout" au Pavillon des sciences de Montbéliard pour les plus grands.

Autant d'activités riches et variées qui permettent à nos jeunes élèves de découvrir le monde, d'en appréhender les richesses, les besoins, pour les amener à un vrai comportement citoyen ■



▲ Une visite de la serre dans le cadre du projet scolaire "les jardins des senteurs".



## École élémentaire Paul Langevin

### ► Paulo et le petit Koala intelligent...

En me baladant dans l'école, je suis tombé nez à nez avec un petit Koala intelligent.

Quelle surprise de discuter avec un animal aussi instruit ! En effet, il m'a donné des informations sur tout ce qui se passe dans l'école.

J'ai appris qu'Annie et Raphaële, les ludothécaires, interviennent pour proposer des activités qui permettent d'apprendre en s'amusant.

Dans la salle des agrès du gymnase, avec une animatrice nommée Christelle, les élèves ont pratiqué de la gymnastique.

C'est très impressionnant de faire des exercices sur les barres asymétriques ou sur la poutre.

Le petit Koala intelligent m'a aussi initié à l'origami ; j'ai ainsi confectionné une magnifique boîte étoile.

Bref, je vous invite à rencontrer ce petit Koala intelligent qui n'est pas un joli marsupial mais le nouveau journal de l'école Paul Langevin !

Paulo le souriceau, votre fidèle reporter ■



### Une action liée à la Prévention routière



## Collège Jean Jaurès

### ► Prévention routière

Une journée de prévention en matière de sécurité routière a été organisée auprès des futurs usagers de la route que sont les collégiens. Il s'agissait de leur faire prendre conscience que conduire n'est pas un acte quelconque. Les intervenants et les divers ateliers mis à disposition étaient là pour inculquer à ces élèves que le risque zéro n'existe pas sur la route.

Messages, conférences et mises en situation doivent s'être avérés efficaces ■

**SUPER U**  
Les nouveaux commerçants

Ouvert de lundi au samedi de 8 h 30 à 19 h 30

**NOUVEAU à TAVAUX**

Louez utile et pratique !

Véhicules de tourisme à partir de : **14,90€/semaine\***

Véhicules utilitaires à partir de : **29€/semaine\***

S.A.S. Supradis Z.I. - 39500 TAVAUX  
Tél : 03 84 81 95 87 - Fax : 03 84 81 11 23

Carte U de fidélité disponible à notre centre d'accueil



## Sécurité dans les bus

### ► Exercices pratiques

Une action de sensibilisation à la sécurité dans les transports scolaires a eu lieu le vendredi 29 avril 2005 avec Mesdames Ménager et Lagrange du Conseil général. Confrontés à une situation réelle, les élèves de l'école élémentaire et des grandes sections de maternelle ont appris à évacuer un car en difficulté. Une projection vidéo suivait et complétait ces exercices pratiques.

Ces opérations de sensibilisation sont renouvelées fréquemment et sont nécessaires pour vérifier les capacités à agir des enfants, dans le respect des consignes ■

## Transport scolaire

### ► Inscriptions 2005-2006

Les imprimés d'inscriptions étaient à retourner au plus tard le 30 juin au secrétariat de mairie.

Pour certains cas particuliers, les imprimés peuvent encore être retirés en mairie ■



## Restauration scolaire

### ► Inscriptions

Les dossiers d'inscription remis aux élèves dans les écoles devront être complétés et déposés en mairie avant le 20 août 2005.

### ► Rappel

Les inscriptions et annulations devront avoir lieu, au plus tard le jour précédent le repas, avant 10 h (jour J-1, hors week-end et jours fériés).

Les repas non décommandés en temps opportun seront facturés à la famille.

En cas de grève, d'absence d'instituteurs, voyages scolaires, etc. il appartient aux parents de prévenir de l'absence de l'enfant à la cantine dans les mêmes conditions, faute de quoi, le repas sera également facturé.

Un répondant est à votre disposition pour informer le secrétariat de toutes modifications : 03 84 79 74 74 ■

## Animation restauration scolaire

### ► Autour des fruits et légumes



Une animation proposée par la Sogeres invitait les enfants du restaurant scolaire à découvrir les petits légumes de printemps et les herbes aromatiques.

Aurélié Ducroux, diététicienne, a initié les jeunes convives à déguster fruits et légumes aux multiples bienfaits et saveurs inédites. Cette démonstration aura permis à nos enfants de prendre connaissance des aliments nécessaires à leur croissance et de bien grandir tout en s'amusant... ▲ ▼



Faites vous une idée neuve de la **restauration** en entreprise, en santé ou dans le secteur scolaire, découvrez :



Une cuisine empreinte de nouveautés dans l'assiette, alliant **plaisir** et **santé**. Les convives en rêvaient, **Sogeres l'a fait**.

Très attachés aux tours de main de la cuisine traditionnelle et au métier de restaurateur, nos valeurs sont simples : **La restauration ressourcement** et **l'entreprise tournée client**.

Contactez-nous !

Sogeres Rhône-Alpes

tél 04 72 76 02 90 . fax 04 72 76 84 26

rhone-alpes@sogeres.fr

## Comité des fêtes

### ► Miss beauté du genre !



L'association "comité des fêtes" remercie toutes les personnes qui ont assisté à la soirée cabaret du 29 janvier 2005. Soirée qui nous a fait voyager dans le monde avec des miss plus vraies que nature et une Mme de la Fontaine de l'Abbaye digne de son rôle. En final, le défilé de chapeaux confectionnés par les "cousettes" de l'association, a eu un grand succès auprès du public.

Le marché nocturne du 25 juin, le défilé de la Pentecôte de Dole, la fête du 1<sup>er</sup> mai à Saint-Aubin ont encore bien occupé les bénévoles.

À la rentrée, le 3<sup>e</sup> vide grenier aura lieu le 18 septembre, en même temps que la fête de Damparis. Espérons que le soleil sera de la partie !

Les préparatifs de la cavalcade 2006 commenceront également cet automne. Nous sommes toujours à la recherche d'idées nouvelles et nous accueillerons volontiers ceux et celles qui voudront se joindre à nous ■

## Donneurs de sang de Damparis-Tavaux

### ► Le geste citoyen

Donner son sang est un acte généreux, solidaire et responsable qui permet chaque année de soigner cinq-cent-mille malades. La transfusion sanguine est indispensable et vitale dans le traitement de nombreuses pathologies, telles que les leucémies, pour l'hémophilie, les grandes brûlures, le traitement des maladies infectieuses, les hémorragies importantes, pour la préparation de plasma thérapeutique (le plasma de groupe AB).



Le don du sang se déroule en quatre étapes :

- 1) Inscription administrative.
- 2) Entretien médical avec le médecin, une étape essentielle pour la sécurité transfusionnelle. Cet entretien est confidentiel.
- 3) Prélèvement par une infirmière diplômée d'État, qui prélève quelques tubes échantillons sur lesquels seront effectuées les analyses. Le don peut alors commencer.
- 4) Temps de repos et de la collation, vous restez sous l'œil vigilant des infirmières. Une collation vous est

offerte avant de quitter le lieu de collecte. Vous qui êtes en bonne santé, et si vous avez entre 18 et 60 ans, venez donner votre sang, il n'y a aucun risque pour votre santé, "et vous accomplirez un geste de citoyenneté". Le lieu de la collecte se trouve à Tavaux-Cité au centre médico-social Solvay, face à l'église Sainte-Anne, le troisième jeudi de chaque mois de 8 h à 11 h 30 ■

## À Yves Robé

### ► Hommage à un artiste

Le Maire et le Conseil municipal, rendent hommage à Yves Robé, artiste jurassien décédé à l'âge de 59 ans le 9 juin 2005. Il est l'auteur, notamment, de la décoration de notre salle des fêtes ■



## Personnel communal et des écoles

### ► Bonne retraite !

**Départ de Rose-Marie Schell et Jacques Canet :** Rose-Marie Schell, psychologue scolaire en poste depuis septembre 1984 et Jacques Canet, maître chargé de l'aide pédagogique depuis septembre 2000, travaillaient au réseau d'aides spécialisés sur les secteurs scolaires de Damparis, Tavaux, Saint-Aubin.

Merci pour toutes ces années passées au service des enfants, des parents et des enseignants ■



## 45<sup>e</sup> Grand prix des Travailleurs

### ► Une épreuve sportive qui tourne bien !

Une centaine de coureurs ont pris le départ de ce grand prix. En 9 tours de 13 km, la course a été riche en rebondissements, et c'est finalement, pour sa première victoire de coureur cycliste, le triathlète Frédéric Thyrode (Vesoul Noidans Cyclisme) qui s'est imposé à l'arrivée en devançant Emmanuel Chevalier (VC Saint-Claude) et François Bailly-Maitre (VTT Massif Jura).

La municipalité qui parraine depuis plusieurs années ce grand prix des travailleurs remercie les organisateurs et les bénévoles de l'ACDTR qui permettent la réussite de cette épreuve populaire ■



**Départ de Mme Jacob :** les collègues de Marie-Suzanne Jacob sont venus saluer son départ en retraite. Michel Giniès, maire de Damparis, a retracé son parcours au service de la commune mais plus particulièrement au restaurant scolaire où elle a servi un nombre "considérable" de repas aux enfants. M. André Albertini, adjoint au maire, et M. Béjot, représentant de la Sogeres, ont souligné quant à eux son professionnalisme, son efficacité et sa disponibilité ■



CHAUFFAGE ●  
SANITAIRE ●  
ENTRETIEN ●

**MARRON  
André**

33, rue du Moulin  
39500 DAMPARIS

Tél. 03 84 71 45 72

Premier prix du concours 2005



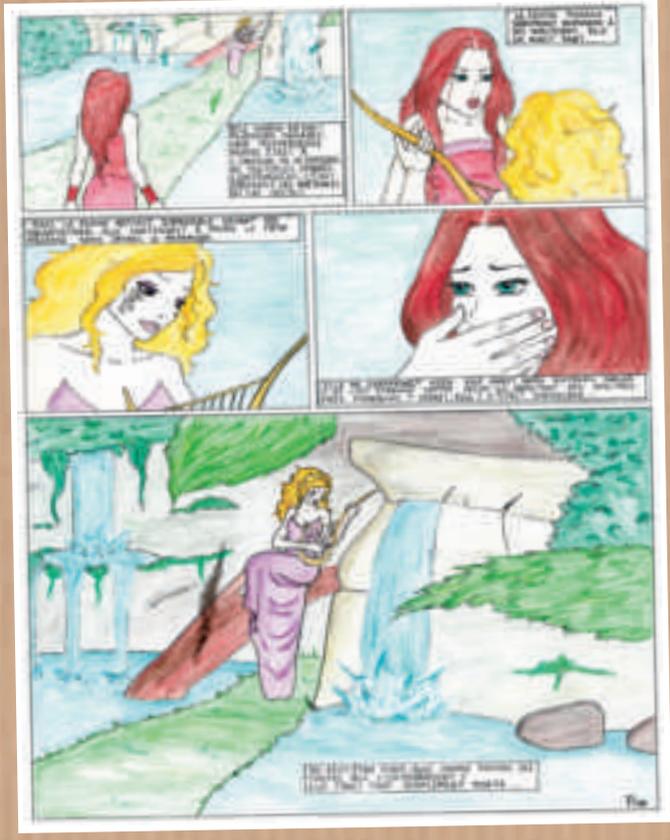
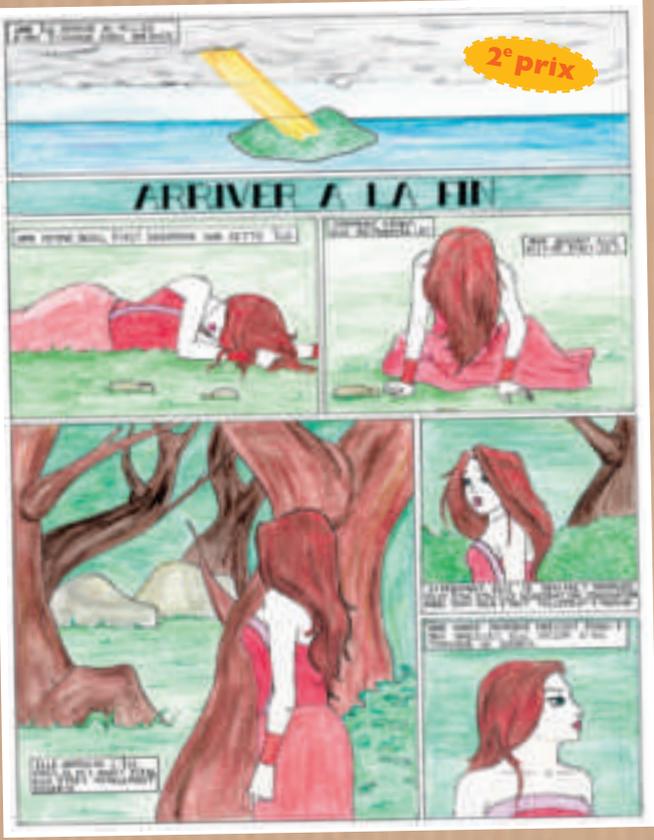
# Au pays de Morphée.



## Le Monde du Merveilleux et de l'Imaginaire

Dans le cadre du salon Texte et Bulle, le concours "Jeunes-talents" invitait les amateurs de dessins et de BD à entrer dans un monde de lutins, de fées et d'elfes pour rejoindre "le Petit Peuple" de Pierre Dubois, invité d'honneur du salon.

- Les prix sous forme de bons d'achat, ont été offerts par la ville de Damparis :
- ▶ 1<sup>er</sup> prix (150 €) à Lucie Noblet de Chevigny-Saint-Sauveur (21) "Au pays de Morphée".
  - ▶ 2<sup>e</sup> prix (110 €) à Morgane Léonard de Besançon (25) "Arriver à la fin".
  - ▶ 3<sup>e</sup> prix (90 €) à Virginie Alibert de Damparis (39) "Un jour ensemble".
  - ▶ 4<sup>e</sup> prix (60 €) à Julien Ehrhardt d'Apremont (70).
  - ▶ 5<sup>e</sup> prix (45 €) à Thibault Bavoux d'Héricourt (70).



2<sup>e</sup> prix

Inspiration et qualité graphique étaient au rendez-vous.

## CULTURE (II)

▶ Les jeunes talents primés lors du rendez-vous des arts.



75

## Texte et Bulle

### ► Résumé en images !

Pour ce 7<sup>e</sup> salon du livre et de la bande dessinée, une soixantaine de dessinateurs, scénaristes, illustrateurs, coloristes et écrivains étaient réunis autour de Pierre Dubois, invité d'honneur, écrivain, scénariste, "elficologue" comme il se définit lui-même.

Cette année encore notre palette d'auteurs était variée puisque des amis argentins, belges, français, italiens et suisses avaient répondu présents et que la jeune bande dessinée africaine, à qui nous avons fait confiance dès les premières planches, était là avec des camerounais, congolais, ivoiriens, maliens et malgaches. Faut-il rappeler que Texte et Bulle est non seulement un salon du livre et de la bande dessinée, mais aussi une grande fête des mots, des images et du geste créateur, comme en témoignent les nombreuses expositions et animations présentes : artistes et artisans vous ont montré leur savoir-faire dans le travail de la pierre, du bois, de la céramique, du papier, du verre, de la photo, de la peinture, etc. D'autres passionnés vous ont entraînés dans leurs domaines de prédilection : la féerie minérale, la philatélie, les bijoux, l'antiquité, etc. Divers ateliers complétaient ces rencontres et permettaient aux plus jeunes de dessiner, jouer, écouter, se maquiller, etc. (ludothèque, coins lecture et dessin, contes d'Afrique, animés par les francas de Damparis). Le groupe de percussions et danses africaines "N'Zassa" apportait la touche musicale indispensable.

De plus en plus nombreux, les passionnés de BD et de livres de l'est de la France nous rejoignent le temps d'un week-end, de même que les curieux, les amateurs de belles histoires, de belles images et de créations originales.

Merci au conseil régional, au conseil général du Jura, à la communauté de communes du Jura Dolois qui nous aident, aux sponsors qui nous soutiennent, et à tous les bénévoles qui nous accompagnent dans cette grande aventure culturelle ■



► Dessin de Laurent Libessart.



► Dessin de Jérôme Lereculey.

► Caricature, Adjim par lui-même.



► Dessin de Odrade.



► Illustration de Serge Mogère.



► Dessin de Pierre Dubois.

Un grand merci pour l'invitation et pour l'accueil merveilleux de toute l'équipe.

Ce salon restera un excellent souvenir.  
Bon anniversaire

NICOLAS

*(Signature)*  
Adjim

# L'ART ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS DU SALON TEXTE ET BULLE

## ▶ INVITÉS et ANIMATIONS

### Bandes Dessinées

Adjim ; Al'mata ; Berger ; Jérôme Blanc ; Carine ; Lionel Carnal ; Cavé ; Franck Chantelouze ; Francis Chrisany ; Stéphane Dizier ; Pierre Dubois ; Eriamel ; Walter Fahrer ; Kiko ; Jérôme Lereculey ; Laurent Libessart ; Silvio Luccisano ; Pat Masioni ; Simon Pierre Mbumbo ; Serge Mogère ; Christophe N'Galle Edimo ; Odrade ; Emmanuel Paulis ; Didier Randriamanantena ; Reedman ; Christophe Robakowski ; Faustin Titi ; Fairhid Zerriouh.

### Illustrations

Sylvain Chevalier ; Jean-Louis Dress ; Alexis Girodengo ; Fernando Goncalves-Felix ; Laurent Miny ; Hubert Navarro ; Séverine Pineaux ; Hervé Von Gemuz.

### Ecrivains

Nicolas-François Camus ; Claude Carrey ; Laurent Cascarino ; Jean-Louis Clade ; Lionel Dupuis ; Elie Duvivier ; Roger Faindt ; Pierre Gemme ; Franck Guilbert ; Kitandara ; Alain Laurent ; Jonas Lenn ; Emmanuelle Maia ; Jean Marigny ; Bernard Mercier ; Fabrice Pate ; Brigitte Rochelandet ; Yvette Roblin ; Claude Roy ; Christophe Tattu ; Nicole Tour-neur ; Solveig le Coze.

### Animations

Animation musicale : percussions et danses africaines avec le groupe N'Zassa ; Atelier arts plastiques : Les Francas de Damparis (ados) ; Ateliers taille de pierre et sculpture ; Céramique et bijoux : Marine Lormée (Dragon Mobile), Contes musicaux d'Afrique et d'ailleurs : Fatou Ba et Sandrine Bouvet ; Espace jeunes talents ; Fanzine : "Le Superflu" Lionel Carnal, auteur ; La Clef d'Argent : littérature fantastique avec Philippe Gindre ; Les Francas de Damparis : pour les plus jeunes coin lecture, coin dessin, ludothèque, pour tous : maquillage ; "Papiers à la Main" : Moulin Richard de Bas (Ambert) ; Caricatures : "Bebernas" (Hubert Navarro), Mimile et une nuit : Olivier Valet - Modelages humoristiques et lutins en céramique ; Portalis : dessins et peintures en 4 dimensions ; Vitraux : Pascale Lapopin.

### Expositions

L'Afrique dessinée : de jeunes auteurs de bande dessinée africains dessinent et parlent de leur pays ; Bijoux en perles de cristal : Christel Thirion ; Concours jeunes talents : "Le Monde du Merveilleux et de l'Imaginaire" ; H. Bertrand (photographe) : "Dole revisitée" ; Dubois et son œuvre ; Études et Croquis de Philippe Delaby (l'époque romaine) : présentation Georges Alibert ; Gilles et Georges : La Pierre, de la préhistoire à l'antiquité ; Minéralogie : Robert Donnet, "La Féerie Minérale" ; Mythes et Légendes de Bretagne : cartes postales de Jean Guy et Géraldine Garot ; Sculpture en papier : Antoine Twerenbold, plasticien de la communication ; Philatélie : La BD et la Fête du Timbre : Robert Donnet. Les BD de mon enfance : René Dargaud - La BD belge : Jean-Guy Garot - Grand'Mère m'a dit : Groupement Philatélique Solvay ; Jules Verne par Lionel Dupuy (Edition la Clef d'Argent) ; Les Vikings : Eriamel ; Les Racines Arthuriennes : Serge Mogère ; Collectif : Damien Roussel - Cyrielle Noirot - Pascale Boumaza - Julie Noblet "Imaginaire et Merveilleux" ; Portalis Janpol : Dynamic Art Line et le néo-futurisme ; Vitraux : Pascale Lapopin.

### Livres et BD neufs et d'occasion

#### Tailleurs de pierre - sculpteurs

Anne-Claude Bertrand ; Jean Faccenda ; Patrick Pialat ; Jacques Thibaut ; Gilles Wawrzyniak ■



▶ Alexis Girodengo.

▶ Collectif Afrique.

▶ Pierre Dubois, invité d'honneur.

▶ Carine.

▶ Jérôme Lereculey.

▶ Berger.

▶ Walter Fahrer.

▶ Franck Chantelouze.

▶ Eriamel et son équipe.

▶ Elie Duvivier.

▶ Fairhid Zerriouh.

▶ Damien Roussel.

▶ Laurent Miny.

▶ Jean-Louis Dress.

▶ Roger Faindt.

▶ Anne-Claude Bertrand.

▶ Odrade.

▶ Serge Mogère.

## Interventions en milieu scolaire

### » Contes et légendes

Dans le cadre de Texte et Bulle 2005, des artistes sont intervenus en direction des jeunes, de la maternelle au collège, durant la semaine du 16 au 21 mai.

Fatou Ba et Sandrine Bouvet (comédiennes, conteuses et musiciennes) ont entraîné les enfants de la maternelle et de l'école élémentaire dans des contes musicaux d'Afrique et d'ailleurs, et tous ont vibré aux mots "magiques" de « leepoon » (raconte), « amoon na f i » (il était une fois), « daana am » (il est toujours), « leebon » (un conte).

Nous invitant aux voyages, ces deux musiciennes des mots et des sons nous ont charmé "par-delà les oreilles, le cœur, l'esprit"...

Pierre Dubois, "l'elficologue" et Lionel Dupuis, spécialiste de Jules Verne, sont intervenus à l'école élémentaire et au collège sur leurs thèmes de prédilection.

Pierre Dubois, qui puise son imagination au cœur des contes et légendes, des grands mythes populaires, a su charmer son auditoire de tout âge en racontant avec tout son génie d'acteur des histoires où Merveilleux et Imaginaire interfèrent avec la vie des Hommes.

Lionel Dupuis, chargé de projets dans le cadre du plan "Les Arts et la Culture à l'école", passionné de Jules Verne, a également rencontré des élèves du collège et de l'école élémentaire afin de leur faire découvrir ce grand auteur. À partir d'illustrations pour les plus jeunes, ou de lecture pour les plus âgés,

Lionel Dupuis a fait découvrir certains éléments de l'œuvre de Jules Verne tout en permettant à chacun de se poser des questions, de réfléchir, d'avoir envie d'aller plus loin dans la connaissance d'une œuvre ■



Carte postale éditée pour le salon 2005.  
Dessin de Laurent Miny.



Contes d'Afrique  
avec Fatou Ba et Sandrine Bouvet.



Intervention  
de Lionel Dupuis.



Intervention  
de Pierre Dubois.

## Cérémonies Trois cérémonies différentes pour la défense de valeurs communes.

En cette année marquée par le 60<sup>e</sup> anniversaire de la libération des camps de concentration et de la capitulation nazie, la municipalité remercie tout particulièrement les damparisiennes et damparisiens qui, par leur présence, ont une fois de plus apporté leur soutien aux associations de résistants, de déportés, d'anciens combattants pour porter haut les couleurs de la liberté, de la solidarité et de la paix dans le monde ■



### 19 mars 1962

#### » En hommage

« En ce jour anniversaire du cessez-le-feu qui mit fin officiellement à la guerre d'Algérie le 19 mars 1962, souvenons-nous de tous ceux, tombés au service de notre pays... Leur sacrifice leur confère une reconnaissance éternelle... Les chemins de l'avenir doivent emprunter ceux de l'Histoire. Nous affirmons avec force notre volonté de témoigner pour la réconciliation et la Paix. Au-delà du jugement des Hommes, respectons l'Histoire. Assurons les jeunes et les générations futures de la confiance que nous mettons en eux pour retenir les leçons du passé et préserver l'avenir. Dans le respect des droits de l'Homme, bâtissons un monde fraternel, solidaire et plus humain. Faire acte de mémoire, c'est aussi faire acte de vie. » ■

Extrait du manifeste du comité national de la FNACA.

### Journée nationale - 24 avril 2005

#### » En souvenir des victimes et des héros de la déportation

M. Albertini évoque le sort des 11 000 enfants juifs déportés de France et en particulier celui d'un garçon de 8 ans, Georgy Halpern, réfugié avec 43 camarades à Izieu, dans l'Ain. À quelques mois de la fin de la guerre, le 6 avril 1944, cette colonie d'enfants est arrêtée par Klaus Barbie, chef de la gestapo de Lyon. Envoyés à Drancy, Georgy et ses camarades, accompagnés de quatre éducatrices, montent dans le convoi 71, destination Auschwitz, et sont gazés dès leur arrivée. (Serge Klarsfeld a consacré un livre à Georgy Halpern, intitulé "Georgy, un des 44 enfants de la maison d'Izieu". Association des fils et filles des déportés juifs de France, 32 rue de la Boétie, Paris 8<sup>e</sup>).

Madame Zamboni lit ensuite le message du ministre délégué aux anciens combattants :

« Nous sommes rassemblés pour transmettre aux générations futures le souvenir de ce malheur et pour les inviter à en tirer les enseignements. L'évocation de ces temps de terreur doit convaincre chacun de la nécessité d'être toujours vigilant dans la défense de nos principes essentiels de liberté, d'égalité et de fraternité, en France, en Europe et dans le monde. » ■



### 8 Mai 1945

#### » En mémoire

À tous les vainqueurs de la seconde guerre mondiale et à toutes les victimes de cette tragédie sans pareille, la Nation a rendu un hommage solennel.

« Ensemble, au prix d'innombrables souffrances, ils sont sortis victorieux du combat décisif pour la liberté, pour l'honneur, pour la dignité des hommes ». En ce jour du « soixantième anniversaire de cette date emblématique, nous mesurons combien la mémoire du passé éclaire l'avenir. » ■

Extrait du message du Ministre délégué aux anciens combattants, Hamlaoui Mekachera.



**G**  
Germond

Bureautique  
Informatique



Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny  
39100 Dole

Tél. 03 84 79 87 87 - Fax 03 84 82 61 02  
E. mail: germond.dole@germondsa.fr - site:www.germondsa.fr

# Ludothèque

## ► Activités à succès

Les derniers mois passés à la ludothèque ont été riches en activités. En effet, les goûters d'anniversaires ont toujours le même succès. Ceux-ci sont organisés les mercredis après-midi. Il est préférable de réserver deux mois à l'avance. Les soirées à thème ont elles aussi conquis nos familles. Ces réunions autour d'un plateau de jeu se déroulent les veilles de samedis vaqués et reprendront dès la rentrée prochaine.

La fête du jeu, qui a eu lieu le 28 mai dernier, a rencontré un vif succès. Petits et grands ont pu découvrir en famille les jeux en bois surdimensionnés, les jeux d'extérieur et profiter des contes d'Afrique et d'ailleurs racontés par Fatou Ba et Sandrine Bouvet.

Rendez-vous l'année prochaine.

Les interventions ludothèque ont repris cette année avec l'école élémentaire de Damparis. Des échanges très forts se sont faits autour de jeux de maths, de grammaire ou de stratégie. Ces activités devraient reprendre dès la rentrée prochaine.

Merci à l'équipe enseignante de l'école Paul Langevin pour son accueil et son engagement.

La ludothèque est ouverte tous les jours de 16 h 30 à 18 h. N'hésitez pas à venir nous rencontrer, ou téléphonez à Raphaële et Annie au 03 84 81 13 10 ■

*C'est moi qui l'ai fait!*



*Si, c'est mon goûter!*

*Fatou, je suis ici!*



*Mes sorties en famille!*



**SARL MANIERE PERE & FILS**  
40, ROUTE DE DIJON  
21600 LONGVIC

Pâtisseries (gâteaux, viennoiseries, pièces montées...)

Cocktails Salés (canapés...) & Sucrés (mignardises)

Chocolats Maison (Noël - Pâques)

Sachets de Confiserie pour Arbres de Noël

Colis de Fin d'Année - Cadeaux d'Affaires

TEL : 03 80 66 37 83 FAX : 03 80 63 82 21

e-mail : patisseriesmaniere@tiscali.fr

(16) JEUNESSE

75

# Centre de loisirs

## ► Voilà l'été... bougez, dansez, créez...

Les beaux jours sont de retour et le programme d'activités du centre de loisirs bat son plein. Cet été les enfants et les jeunes seront conviés à bouger, danser, créer, etc.

Avec une nouvelle directrice pour le mois de juillet, les enfants sont invités, au cours de ces deux mois de vacances, à revêtir le costume d'explorateurs.

Observer et comprendre l'environnement, telle

sera la mission des plus jeunes au cours du mois de juillet. Lors de la visite d'une ferme pédagogique, les enfants pourront découvrir les secrets de l'horticulture, participer aux soins des animaux et tels des pionniers à la recherche de l'or noir (le chocolat du goûter, bien entendu !) finir la visite en calèche ! Et pour continuer sur les traces d'Indiana Jones, ils partiront au mois d'août à la découverte de trésors historiques et archéologiques.

Grâce à la machine à remonter le temps, ils iront à la rencontre des dinosaures, des hommes préhistoriques mais aussi des rois et reines du Moyen Âge. Et pourquoi pas visiter un château fort en reconstruction et revivre au temps des chevaliers !

Mais tout en suivant "le fil du temps" des sorties et des camps seront aussi organisés : piscine, ballades et mini camps à vélo, camps à la base nautique d'Ounans, un camp en roulotte au cœur du Val-d'Amour (prévu normalement au mois d'août). L'évasion sera au rendez-vous !

Alors si vous avez envie de devenir explorateur, venez vite participer au voyage !

## ► Quoi de neuf à la rentrée ?

Une nouveauté depuis quelques mois : "le club des pré-ados", club réservé et créé par les jeunes du centre de loisirs qui ont 9 ans et plus ! Ce club à la demande des jeunes, est animée par une seule et

même animatrice : Éloïse.

Ensemble et après une rencontre organisée le 1<sup>er</sup> juin dernier, ces derniers ont mis en place un programme d'activités pour les mercredis, les vacances. Ils choisissent aussi de monter des projets divers, exemple : participation au marché nocturne du 25 juin.

Ce club se veut avant tout un endroit convivial au centre de loisirs mais évoluant à un rythme différent. Les activités ne sont pas prévues à l'avance par les animateurs comme pour les

plus jeunes, mais émergent d'une réflexion entre les jeunes, l'animatrice et la directrice si besoin. Se voulant une passerelle entre le centre de loisirs et le secteur jeunes, c'est en collaboration avec la responsable de ce secteur : Muriel, que certaines activités ou stages : tag comme

l'année passé, seront organisés en commun.

Alors si tu as des idées, des envies, rejoins les dès maintenant ! Tes projets sont les bienvenus !

→ Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas, contactez-nous au centre Louis Aragon au : 03 84 81 16 72.

Bonnes vacances à tous ! ■

# Secteur jeunes

## ► Vacances, sorties, soirées...

Le secteur jeunes est un lieu qui t'appartient, il t'ouvre ses portes tous les mercredis et samedis de 14 h à 18 h 30 hors vacances et du lundi au vendredi de 14 h à 18 h 30 pendant tes vacances et également dans le cadre de sorties et soirées. Tu y as à ta disposition : un baby-foot, un billard, un téléviseur-magnétoscope.

Clin d'œil sur les dernières vacances ! En réponse à une demande des jeunes, les activités des vacances du mois d'avril avaient trait au sport : un stage de trois demi-journées de remise en forme a réuni une douzaine de jeunes. L'après-midi équitation a rencontré un large succès auprès des 12-17 ans. Pour le plus grand plaisir de tous, une sortie à Besançon a réuni 18 pré-adolescents et adolescents : une balade dans la ville leur permettait de découvrir celle-ci, et pour ceux qui le désiraient, faire un peu de shopping. Puis après un bon repas, direction le Ducky pour s'exercer au bowling et au karting.

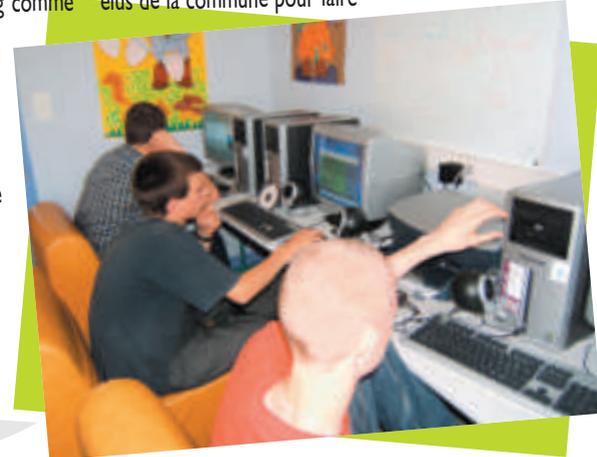
Le pôle multimédia : après une enquête effectuée par le conseil municipal de jeunes, un projet de création d'un pôle multimédia a vu le jour à la rentrée

2004. Les jeunes utilisent ce pôle multimédia dans le cadre de l'accompagnement scolaire, mais aussi pour travailler sur leurs propres projets, pour partager des moments conviviaux autour de jeux ludiques, pour Tchater, etc.

**Ce pôle multimédia est accessible à tous : adultes, adolescents, enfants. Vous pouvez donc venir sur la structure du mardi au vendredi de 14 h à 16 h 30 en dehors des vacances scolaires.**

● **Accompagnement scolaire** : tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis soirs de 16 h 30 à 18 h 30 un accompagnement scolaire est proposé en direction des collégiens. Cette aide leur permet d'acquérir une méthode de travail, ils apprennent à s'organiser, à gérer leur temps et leur planning en profitant sur place des outils nécessaires mis à leur disposition.

● **Les jeunes et la commune** : il existe un conseil municipal de jeunes qui regroupe des jeunes de 10 à 18 ans domiciliés à Damparis. Ils sont élus par toi pour te représenter au sein de ta ville. Ce groupe s'organise de la même manière qu'un conseil municipal classique avec un maire et des adjoints chargés des affaires courantes. Ce conseil municipal fait le lien entre toi et les élus de la commune pour faire



connaître tes envies, tes projets et apporter ta contribution en proposant des améliorations pour le quotidien de chacun. De nouvelles élections pour choisir ton nouveau maire et ses conseillers auront lieu au mois de septembre 2005. Si tu souhaites te présenter, contacte-nous.

Pour tous renseignements : 03 84 81 13 95 ou alors au 03 84 81 16 72, demande Muriel. Tu peux également venir nous rencontrer au centre Louis Aragon ■



TAXI DAMPARISIEN

Patricia et Eric BARTHELEMY

Toutes distances  
Transports médicaux assis  
Transports d'enfants  
Colis

Tél. 03 84 81 91 51 ou 06 81 18 12 06

JEUNESSE (17)



## Tir à l'arc

► Les compagnons de l'Abbaye, club de tir à l'arc fondé en 1970, accueille environ deux-cents archers pour les deux concours annuels qu'il organise.

Groupe dynamique en plein essor, les résultats sont très honorables cette année et le nombre de licenciés s'accroît. Nous recevons également des adultes handicapés pour initiation.

Pratique du tir à l'arc de 10 ans à 70 ans. Le club fournit le matériel (arc, flèches, etc.).

Reprise des entraînements début septembre 2005 : enfants : mercredi 15 h - 17 h ; adultes : mercredi 17 h - 19 h, vendredi 17 h - 19 h.

Pour tous renseignements : contactez Mme Tetue au 03 84 71 40 15 ■

## Karaté

► L'association karaté Jura (AKJ) continue sur sa lancée puisqu'elle a organisé une nouvelle manifestation à Damparis le 29 mai 2005 : un interclubs qui a su réunir plusieurs clubs de différentes ligues. Nous tenions à remercier la municipalité pour sa collaboration aux deux manifestations organisées cette année.

De très bons résultats sportifs pour cette saison 2004/2005 sont à constater puisque six de nos compétiteurs se sont vus participer à des championnats nationaux à Paris et Reims. Nous avons eu également beaucoup de résultats au niveau régional et départemental.

Bravo à leur entraîneur, M. Richard

Passot, qui a su révéler en eux une âme de champion !

Le club qui compte actuellement quarante-cinq licenciés vous attend nombreux pour faire partie des ses effectifs et partager cet art de vivre qu'est le karaté. Rendez-vous à la rentrée pour participer gratuitement à l'un de nos entraînements.

Pour tous renseignements : contactez M. Denis Naudin au 03 80 39 13 71 ou au 06 85 92 92 74 ■

## Cyclisme

► Randonnée VTT "les 30 Clochers" 4 septembre 2005 organisée par l'Avenir cycliste Damparis-Tavaux et région (ACDTR), avec le soutien de la communauté de communes du Jura Dolois et le conseil général du Jura. Départ-arrivée de l'Aquaparc Isis à Dole. Randonnées sportives, mais aussi balades tranquilles, avec un choix de quatre circuits balisés passant par Tavaux, Damparis, plusieurs communes du massif de la Serre, des bords du Doubs et de la forêt de Chaux.

Cette randonnée se veut aussi culturelle avec la découverte du patrimoine du Jura Dolois. Ravitaillements et animations sur le site de départ - arrivée et le long des différents circuits, repas en fin de parcours pour les deux longues distances, cadeaux pour tous à l'arrivée, etc.

Tout un programme pour une belle journée.

Renseignements-inscriptions : Office de tourisme du Jura Dolois, place Grévy, 39100 Dole. Tél. 03 84 72 11 22.

Courriel : ot.juradolois@wanadoo.fr

Date limite d'inscriptions (1500 participants maximum) : 15 août 2005, sauf 25 km, bulletin disponible à l'Office de tourisme, mais aussi sur place le jour de la manifestation. Casque obligatoire, respect du code de la route et des sites.

**Infos plus :** cette randonnée est ouverte aux sportifs diabétiques, avec le concours de professionnels de santé spécialisés du réseau "Gentiane diabète en Franche-Comté", présents aux points de ravitaillement.

**Le Jura à l'honneur au championnat du monde de BMX à Paris-Bercy du 27 au 31 juillet 2005. Résultat d'efforts permanents, Raphaël Castioni et Christian Plançon sont les deux seuls jurassiens à s'être qualifiés pour ce championnat du monde.**

**Soutenons-les dans ce challenge ■**

## Handball

► Aujourd'hui, le club "US-Tavaux Damparis-handball" compte 78 licenciés soit un quart de plus que la saison 2003-2004. Le club se développe chaque année un peu plus, et on a vu fleurir pour la saison 2004-2005 une équipe de moins de 16 ans féminine.

**► Bilan 2004-2005 :**

Les équipes ont toutes effectué un parcours excellent, malgré la déception des équipes seniors féminines et masculines pour avoir manqué de très peu la montée en classement catégorique excellence.

**► Perspectives 2005-2006 :**

Les équipes de moins de 13 et moins de 18 ans masculines continueront leur progression. Les équipes féminines et masculines ont pour objectif de décrocher la première place de leur championnat.

Le plus gros du travail reste en moins de 16 ans féminines, encore en pleine formation, cette jeune équipe pourrait jouer le milieu de tableau. Pour cette équipe nous recherchons des filles nées en 1988, 1989, 1990 et 1991 ■

## Majorettes

► Toujours présentes à Damparis, les Océanes damparisiennes animent fêtent patronales, galas, corsos fleuris, etc.

Bientôt les vacances, du 1<sup>er</sup> juillet au 15 août 2005. Un repos bien mérité, avant de reprendre une nouvelle saison qui commencera le mercredi 7 septembre 2005. Pour les garçons et les filles qui désirent rejoindre notre club, vous pouvez contacter M. Lionel Nolot au 03 84 82 52 55 ou au 06 19 96 04 26 pour les inscriptions ou les renseignements ■

6, rue de Molay  
39500 TAVAUX



**LUC ZABOTTI**

ELECTRICITE GENERALE - CHAUFFAGE ELECTRIQUE



## Rugby

### ► Fin de saison mitigée à l'USTD Rugby.

À devoir changer de catégorie pour améliorer le niveau de jeu de nos équipes jeunes, les déplacements ont été beaucoup plus longs et les joueurs moins motivés par ces séances de bus, d'où quelques difficultés à présenter des équipes au maximum de leurs possibilités.

L'équipe fanion, pour quelques matchs moyens, ne participera pas aux phases finales du championnat de France et doit patienter pour connaître dans quelle catégorie elle évoluera la saison prochaine.

La réserve, sous la responsabilité de David Cuevas et Joël Pacot, n'ayant subi qu'une seule défaite au cours de la saison, a participé à la journée des finales régionales à Genlis et s'est qualifiée pour le championnat de France des réserves.

Dès à présent, les dirigeants du club préparent la saison prochaine afin de proposer de belles rencontres aux supporters tavello-dampariens ■

## Cercle cynophile

### ► Sacré champion... à Damparis !

Lors du championnat régional d'agility organisé à Dole, une équipe damparienne s'est ouverte les portes du Championnat de France en juin à Miramas.

Le tandem composé de Sully (berger belge tervueren de 4 ans) et de Jacky Roussot a remporté la première place et le titre de champion de Franche-Comté d'agility 2005. Cette victoire comble toute l'équipe du cercle cynophile dampariens qui travaille d'arrachepied tous les mardis soir au cynodrome des Brûleux. Le président, Patrick Job, mise beaucoup d'espoir sur cette équipe au niveau national ainsi que sur les membres de la section agility du CCD représentée par : Christelle Gauthier avec Ripton (berger allemand), Bernard Boutet avec Athos (Boxer), Jacky Roussot avec Oliver (Cavalier King Charles) et Amandine Goldau, notre plus jeune membre (13 ans) avec Réveuse (Golden retriever).

L'entraîneuse de ce groupe dynamique et sérieux, Céline Schwartz, leur souhaite une excellente saison 2005 et espère qu'ils rejoindront Jacky Roussot et Sully sur la première marche du podium dans leurs catégories.

N'hésitez pas à rendre visite à l'équipe bénévole et passionnée du CCD, des éducateurs canins et moniteurs sont à votre disposition tous les samedis à 14 h pour des séances d'éducation canine toutes races, le mardi à

18 h pour l'agility, le mercredi pour l'obésissance "concours" et le ring (mordant sportif).

Rendez-vous au bois des Brûleux à Damparis (à côté de l'ASTUS) ■

## Pétanque

► Mme Pascal Nicole, est toujours à son poste de présidente, et pratique toujours assidûment la pétanque au club de l'Abbaye.

Par habitude, après l'entraînement hivernal, les pétanqueurs ont retrouvé leurs jeux d'été sur le pourtour du boulodrome ainsi que celui de la salle omnisports en face de la carrière où nous sommes toujours aussi nombreux à pratiquer.

Cette saison le club a recruté quatre jeunes joueurs de Damparis qui sont de bons éléments.

En cette saison 2005, parmi nos nouvelles jeunes recrues, nous avons MM. Morgan Faivre et Mehdy Cervilla qui ont gagné aux phases finales du championnat juniors du Jura, et aussi M. Pierre Pascal qui s'est également qualifié pour participer au championnat de France Triplettes vétérans qui aura lieu les 17 et 18 Septembre 2004 à Thônes (Haute-Savoie).

Nous félicitons ces joueurs et leur souhaitons un excellent parcours pour ces championnats.

Espérons que d'autres participants fassent également de bons résultats en cette saison 2005.

Pour tous renseignements, contactez la présidente du club au 03 84 71 88 32 ■

## Samedi 24 septembre 2005 Sport-Élan à Damparis

► Le SIVU "Sportif" regroupant les communes de Abergement-la-Ronce, de Damparis et de Tavaux organise la manifestation Sport-Élan (journée du sport) de 10 h à 17 h 30 avec le concours des commissions communales, de l'OMS de Tavaux et du centre Aragon.

Cette journée sera un grand forum des associations avec démonstration et initiation de différents sports (foot, escalade, tir à l'arc, etc.).

À l'issue de cette fête, aura lieu la remise des trophées sportifs, à partir de 18 h, salle des fêtes de Damparis ■



# BERNARD

# OUCHERIE



SARL  
BERNARD Jean-Pierre  
1, rue de Chalon  
39500 TAVAUUX  
Tél./Fax 03 84 81 18 07

ELEVAGE DE TRADITION  
GENÈVE CHARCUTERIE - VIEUX DE LAIT - CHEVAL DE LA REGION  
CHARCUTERIE MAISON

## Les activités du CCAS

► Partagez vos passions !

Chaque année, le CCAS propose divers ateliers aux damparisiens.

Dès la rentrée, de 14 h à 16 h, les activités vont reprendre avec : décoration sur supports divers avec des serviettes en papier, décorations de Noël, peinture sur tissu, cuisine, etc.

Si vous êtes intéressés pour participer à ces actions ou si vous voulez faire partager votre passion, merci de nous contacter :  
tél. : 03 84 79 74 75 ■



## Gym douce

► Vivement la rentrée

Depuis janvier 2005, chaque jeudi de 10 h à 11 h au gymnase Auguste Delaune, des séances de gymnastique douce sont animées par la fédération française de l'entraînement physique dans le monde moderne, et s'adressent à toutes les personnes de tout âge confondu. Les cours reprendront à la rentrée, en septembre.

Pour toutes informations sur les inscriptions et autres, adressez-vous au secrétariat du CCAS, tél. : 03 84 79 74 75 ■

FROIDIVERS SERVICES

FROID  
CLIMATISATION  
CHAUFFAGE  
SANITAIRE

Jean OLID

26, route de Champvans 39500 DAMPARIS  
Tél. : 03 84 71 44 00 - Fax : 03 84 71 41 80  
E.mail : jeanolid@msn.com

(20) ACTION SOCIALE

75<sup>e</sup>

## Vieillir à domicile : quelles aides obtenir ?

» À 85 ans, neuf personnes sur dix vivent toujours à leur domicile. Pourtant, avec l'âge, certaines tâches ou gestes deviennent de plus en plus difficiles. Quand la sollicitude des proches ne peut pourvoir à tout, le recours à des aides extérieures peut être d'un précieux secours. Le maintien à domicile est la solution idéale mais coûteuse.

### » Les aides, quelles sont-elles ?

**L'APA** (Allocation personnalisée d'autonomie) : cette aide est ouverte aux personnes d'au moins 60 ans en perte d'autonomie physique ou mentale. Elle n'est pas soumise à conditions de ressources mais celles-ci sont prises en compte pour le calcul du montant de l'allocation. L'allocation peut être versée à la personne qui vit à domicile ou réside dans un établissement spécialisé.

#### Comment évaluer la perte d'autonomie ?

Selon la grille AGGIR (Autonomie gérontologique groupe ISO ressources) qui permet de définir six groupes (GIR 1, personnes les plus dépendantes, à GIR 6, personnes les moins dépendantes) seules les personnes classées dans les groupes GIR 1 à GIR 4 pourront prétendre à l'APA. L'évaluation est faite auprès de la personne âgée par une équipe médico-sociale dépendant du Conseil général. À domicile ou en établissement, un plan d'aide sera élaboré puis validé par les services de l'APA recensant les besoins à couvrir. Le montant de l'APA varie en fonction du niveau de dépendance, des besoins répertoriés mais aussi des ressources du bénéficiaire. Il se monte mensuellement au maximum à :

GIR 1 : 1 148 € ; GIR 2 : 984 € ; GIR 3 : 738 € ; GIR 4 : 492 €.

Selon le plan d'aide, il reste toujours une somme à la charge du bénéficiaire sauf si celui-ci a des ressources inférieures à 646 € par mois. Aucune récupération sur la succession n'interviendra au décès de la personne âgée.

Pour retirer un dossier, adressez-vous au secrétariat du CCAS de la mairie.

#### L'aide sociale du département :

- si la personne a au moins 65 ans ou 60 ans en cas d'invalidité reconnue ;
- si elle a des faibles ressources (maximum 7 367 € par an pour une personne seule ou 12 905 € par an pour un couple en 2005) ;
- si elle ne peut prétendre à l'APA pour effectuer seule toutes les tâches ménagères.

L'aide sociale apportera une aide partielle au règlement du coût des heures d'aide ménagère, de portage des repas, de la téléalarme, etc. La secrétaire du CCAS pourra vous aider à constituer votre dossier. Mais attention, l'aide sociale peut être récupérée sur la succession de l'intéressé si l'actif net successoral est supérieur à 46 000 €.

#### Les caisses de retraite : vieillesse, complémentaire et mutuelle :

Si la personne âgée ne peut bénéficier de l'APA, si elle dépasse le plafond de ressources de l'aide sociale, elle peut se tourner vers la caisse de retraite qui lui verse sa pension. Les caisses de retraite complémentaire ou parfois les mutuelles peuvent également intervenir. Il conviendra de se renseigner auprès de ces dernières car les aides possibles sont variables d'une caisse à l'autre. Il faut également savoir qu'il est possible d'obtenir des aides pour financer les aménagements nécessaires pour que le logement familial ou son équipement ne devienne pas source d'accident, notamment dans la salle de bains, marches d'escalier, etc. La sécurité sociale rembourse différentes aides techniques qui doivent être

inscrites sur la liste des produits et prestations remboursables et prescrits par le médecin. Il s'agit des cannes, des déambulateurs, des fauteuils roulants, des lits médicalisés ou antiscarrées. Certains de ces éléments sont pris en charge à l'achat ou à la location.

Cet article n'a pour objectif que de vous donner un aperçu de ce qui est possible d'obtenir pour qu'une personne âgée puisse vieillir à son domicile dans de bonnes conditions mais ce choix, malgré les aides accordées, n'est envisageable qu'à condition que la personne soit entourée et aidée par ses proches. Le terme "solidarité" prend alors tout son sens : l'obligation morale de la famille à porter assistance à ses anciens.

Pour toutes les questions relatives à la législation concernant le problème du maintien à domicile et des droits des personnes âgées, vous pouvez contacter le CLIC (Centre local d'information et de coordination) ■

## Le CLIC nord-Jura

### » Centre local d'information et de coordination

Ce service est ouvert à toute personne âgée de plus de soixante ans et domiciliée sur les cantons de Chaussin, Chemin, Dampierre, Dole nord-est, Dole sud-ouest, Gendrey, Montbarrey, Montmirey-le-Château, Rochefort.

Le CLIC nord-Jura a pour but de faciliter le maintien à domicile de la personne âgée, en assurant : l'accès aux droits (allocation logement, allocation personnalisée d'autonomie, CMU, etc.) ; l'accès aux services d'aide à domicile ; l'accès aux soins ; l'adaptation du logement ; le soutien de l'entourage. Il peut également informer, orienter les personnes âgées vers des solutions d'hébergement : maison de retraite, foyer logement, famille d'accueil, long séjour.

Toute personne âgée de plus de soixante ans peut s'adresser au CLIC nord-Jura, mais aussi la famille proche ou l'entourage. Pour cela, il suffit de contacter l'équipe du CLIC, composé d'une coordinatrice, d'une assistante sociale et de deux secrétaires. Tél. : 03 84 79 66 87 (du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h 30).

Le CLIC nord-Jura est situé au centre Armand Truchot, avenue Charles Laurent Thouveret (face au lycée Jacques Duhamel) 39100 Dole ■

## Portage des repas à domicile

### » Un service parmi les services



SARL  
**PHILIPPE ALFONSO**  
AGENT

Carrosserie - Peinture - Mécanique  
Dépannage 24h/24  
Vente véhicules neufs et occasions



4, rue des Dignes 39500 DAMPARIS  
Tél : 03 84 71 42 38 - Fax : 03 84 71 84 84  
portable : 06 08 50 45 66

## Des images à la carte sur : Jurasitecarte.com

► **Premier site internet** consacré aux cartes postales anciennes du département du Jura. Vous pourrez découvrir notamment des clichés de Damparis "à la belle époque", "entre deux guerres" et des "années 50" ■

## Canicule

**Info**

### ► Rappel :

Début juin, un texte relatif au dispositif visant à prévenir les conséquences de la canicule auprès des personnes âgées et handicapées vivant à domicile a été transmis à toute la population damparisienne, avec un coupon-réponse joint, pour vous inscrire sur le registre nominatif de la mairie. Cette démarche reste volontaire, sa finalité étant de permettre l'intervention des services sanitaires et sociaux en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence.

### ► Quelques conseils pour préserver votre santé et aider les personnes fragiles qui vous entourent :

Protégez-vous de la chaleur, évitez les sorties et les activités aux heures les plus chaudes, restez à l'ombre. Portez un chapeau, des vêtements légers (coton) et amples, de couleur claire.

Rafrâchissez-vous, buvez le plus possible et mangez de préférence des fruits et des légumes.

N'hésitez pas à aider et à vous faire aider d'un parent ou d'un voisin ■

## Nouveaux prêt à poster de Damparis

► Deux formats d'enveloppes sont disponibles à votre bureau de Poste, ils se déclinent en quatre timbres différents.



Publicité

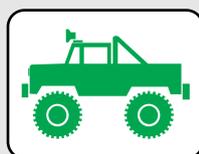
# → EUROTARIFS

## Votre auto moins chère !

### VÉHICULES NEUFS toutes marques



Tourisme



4X4 et  
Pick Up



Utilitaires,  
minibus,  
benne, frigo...

Également

### OCCASIONS TRÈS RÉCENTES

### “EN DIRECT D'ALLEMAGNE”

Véhicules de direction : Audi, BMW, Ford, Mercedes, Mini, Opel, Porsche, VW...

Renseignements **EUROTARIFS**

Tél. 03 84 44 46 00 - Fax 03 84 44 46 01

(22) À SAVOIR

E.mail : eurotarifs@wanadoo.fr

## Mairie

- **HORAIRES** (du lundi au vendredi) :  
9h-12h/14h30-17h30, samedi matin 9h-11h30.  
► **Secrétariat de mairie** ☎ 03 84 79 74 74  
► **E-mail** : mairie.damparis@wanadoo.fr.

## Écoles

- **Paul Langevin** (Élémentaire) ☎ 03 84 71 46 68  
► **Joliot Curie** (Maternelle) ☎ 03 84 71 46 02  
► **Jean Jaurès** (Collège) ☎ 03 84 81 18 01

## Permanences

- **Assistante Sociale**  
Tous les mardis de 9h à 11h30 en mairie sur rendez-vous. ☎ 03 84 79 60 80  
► **Association des Crématistes**  
La permanence en mairie est supprimée.  
► **Association Familiale**  
2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedi de chaque mois (sauf Juillet-Août) de 13h à 15h. (M. Ménétrier : 10, rue Les Prés de l'Étang).  
► **Maison du Droit et des Droits**  
Aide à toute personne victime d'une infraction ou injustice (Tribunal de Grande Instance de Dole)  
39 Rue des Arènes ☎ 03 84 72 75 47

## Pharmacies

- Mme **ROUSSEL**  
56 Rue du Soleil ☎ 03 84 71 46 89  
► Mme **BAZIN** et Mme **BREMOND**  
Route de Dole ☎ 03 84 71 43 83

## Poste

- 2 Rue de Belvoeye ☎ 03 84 81 18 10

## Correspondants de presse

- M. **BOUVERET** Claude  
(Progrès-Dépêches) ☎ 03 84 72 34 67  
► M. **VAN DYCK** Jean-Jacques  
(Voix du Jura) ☎ 03 84 81 95 79

## Service funéraire

- **SIVOM** (M. Boisson) ☎ 03 84 72 59 31  
(Domicile M. Boisson) ☎ 06 08 62 11 84

## Soins dentaires

- **Cabinet CHAFFANGE-SINTUREL**  
Espace Commercial  
Place du 1<sup>er</sup> Mai ☎ 03 84 81 18 31  
► M. **LIGEY** Ludovic (Maison Médicale)  
Rue de Belvoeye ☎ 03 84 71 40 41

## Soins infirmiers

- **CENTRE DE SOINS**  
(8h-8h30 du lundi au samedi)  
Place du 8 Mai ☎ 03 84 71 40 49  
► Mme **GALLON**  
1 bis Rue des Sapins ☎ 03 84 71 43 18

## Soins médicaux

- **CENTRE "René Laënnec"**  
(Docteurs : Etienne, Collette, Dussouillez).  
Route de Dole ☎ 03 84 81 11 55

## Soins médicaux

- **MAISON MÉDICALE "Claude Bernard"**  
(Docteurs : Bannelier, Misserey, François, Roblin, D. Barbotte, Lepetz).  
Rue de Belvoeye ☎ 03 84 81 12 44

## Pédicure-podologue

- Mme **MONOT** Émilie (Maison Médicale)  
Rue de Belvoeye ☎ 03 84 71 94 41

## Soins paramédicaux

- **LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES**  
M. **COTTIN** Jacques  
33 Rue de Dole ☎ 03 84 71 44 14

## Urgences

- **GENDARMERIE** ☎ 03 84 81 18 20  
► **HÔPITAL L. PASTEUR** ☎ 03 84 79 80 80  
► **POMPIERS** ☎ 18  
► **SAMU** ☎ 15

## Assistantes maternelles agréées

- TNP ► Mme **ALEJANDRO** Victoria  
3 Rue des Pastouraux ☎ 03 84 81 93 69  
TNP ► Mme **AMIOT** Mireille  
5 Rue des Combes ☎ 03 84 81 94 45  
TNP ► Mme **BAILLY** Patricia  
5 Rue d'Alsace ☎ 03 84 71 86 69  
TNP ► Mme **BARDET** Laazizi  
16 Rue Les Prés de l'Étang ☎ 03 84 71 43 85  
TNP ► Mme **BAYART** Sylviane  
39 Rue d'Alsace ☎ 03 84 71 97 82  
TNP ► Mme **BLETRIX** Katia  
2 Impasse Jean Moulin ☎ 03 84 71 95 60  
TNP ► Mme **BOIVIN** Françoise  
29 Rue d'Alsace ☎ 03 84 71 91 35  
TNP ► Mme **BONNOTTE** Jessica  
3 Rue Nelson Mandela ☎ 03 84 71 47 79  
TNP ► Mme **CARD** Evelyne  
9 Impasse des Combes ☎ 03 84 81 99 07  
TP ► Mme **CHOPARD** Raymonde  
110 Rue de Belvoeye ☎ 03 84 81 18 81  
TNP ► Mme **COCHET** Liliane  
1 Rue Danielle Casanova ☎ 03 84 81 94 41  
TNP ► Mme **CREPEY** Carine  
1 Rue des Dignes ☎ 03 84 71 87 07  
TNP ► Mme **DEMARTHE** Monique  
9 Rue de Savoie ☎ 03 84 71 81 10  
TNP ► Mme **DONARD** Isabelle  
8 Rue des Cosaques ☎ 03 84 79 12 77

## Assistantes maternelles agréées

- TP ► Mme **GAUDOT** Ginette  
142 Rue de Belvoeye ☎ 03 84 81 90 95  
TNP ► Mme **GAUTHRON** Annick  
8 Rue Les Prés de l'Étang ☎ 03 84 71 48 96  
TNP ► Mme **GIRAUDO** Claude  
12 Route d'Abergement ☎ 03 84 71 87 41  
TNP ► Mme **JULIEN** Sylvie  
10 Rue Benoît Frachon ☎ 03 84 81 97 70  
TNP ► Mme **MARILLIER** Nicole  
41 Rue de Belvoeye ☎ 03 84 71 82 34  
TNP ► Mme **MARMIER** Martine  
3 Rue de Paris ☎ 03 84 71 46 25  
TNP ► Mme **MATHIEU** Ghislaine  
6 Rue de Savoie ☎ 03 84 81 97 59  
TP ► Mme **NARDIN** Sophie  
12 Impasse de la Vignotte ☎ 06 61 65 29 17  
TNP ► Mme **NOLOT** Sabine  
11 Impasse de la Vignotte ☎ 03 84 71 92 81  
TNP ► Mme **PETIT** Véronique  
28 Rue Danielle Casanova ☎ 03 84 71 86 85  
TNP ► Mme **POINSOT** Maryline  
5 Rue Danielle Casanova ☎ 03 84 71 41 23  
TNP ► Mme **POUTHIER** Roseline  
38 Route de Champvans ☎ 03 84 81 15 44  
TNP ► Mme **PRUDHON** Elisabeth  
3 Rue Benoît Frachon ☎ 03 84 81 90 83  
TNP ► Mme **RALIÈRE** Evelyne  
26A Rue Roger Bride ☎ 03 84 71 44 23  
TNP ► Mme **ROMMING** Sylvie  
12 Rue Benoît Frachon ☎ 03 84 81 94 89  
TNP ► Mme **ROUSSEL** Sandrine  
21 Rue Elsa Triolet ☎ 03 84 71 49 56  
TNP ► Mme **ROY** Marie-Laure  
19 Rue Beaugard ☎ 03 84 81 96 64  
TNP ► Mme **SANCEY** Marie-Pierre  
14 Rue des Acacias ☎ 03 84 71 86 20  
TNP ► Mme **SAPPA** Monique  
6 Rue Benoît Frachon ☎ 03 84 71 45 23  
TNP ► Mme **VITRE** Chantal  
44 Rue du Soleil ☎ 03 84 71 84 92  
**LÉGENDE :**  
TNP : (à titre non permanent)  
TP : (à titre permanent)

### ► En cas d'urgence :

Appelez la mairie 24h/24h  
tél. : 03 84 79 74 74 (répondeur)  
ou contactez la police municipale :  
06 88 38 21 15.

## HORAIRES de la DÉCHETTERIE de TAVAU

Jours	Matin	Après-midi	Matin	Après-midi
LUNDI	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
MARDI	8h30 - 12h00	13h30 - 17h30	8h30 - 12h00	13h30 - 18h30
MERCREDI	8h30 - 12h00	Fermé	8h30 - 12h00	Fermé
JEUDI	8h30 - 12h00	13h30 - 17h30	8h30 - 12h00	13h30 - 18h30
VENDREDI	8h30 - 12h00	13h30 - 17h30	8h30 - 12h00	13h30 - 18h30
SAMEDI	8h30 - 12h00	13h30 - 17h00	8h30 - 12h00	13h30 - 18h00

RENSEIGNEMENTS  
AU 03 84 71 83 29

**HORAIRES D'HIVER**  
Du 1<sup>er</sup> OCTOBRE au 31 MARS

**HORAIRES D'ÉTÉ**  
Du 1<sup>er</sup> AVRIL au 30 SEPTEMBRE

## ● Solvay-Tavaux fête son 75<sup>e</sup> anniversaire !

L'usine Solvay de Tavaux fête son 75<sup>e</sup> anniversaire en 2005.

Que de chemin parcouru depuis septembre 1930, date de démarrage de la première installation d'électrolyse du sel !

Ces 75 années ont été riches en histoires technique et industrielle bien sûr, mais aussi en anecdotes humaines, individuelles et collectives, de tous genres.

Cet anniversaire permettra de mettre l'accent sur cette richesse et cette diversité, mais aussi et surtout de rendre hommage aux générations de salariés qui se sont succédées dans cette usine et qui lui ont apporté leur savoir-faire, leur compétence et leur dévouement.

Le dernier trimestre de l'année 2005 sera marqué par un nombre important de festivités.

Au cours de cette période, nous vous proposons de nombreux événements consacrés à l'histoire de l'usine Solvay : exposition, représentation théâtrale, spectacle multivision, animations dans les écoles, conférences, etc.

Des plaquettes programmes seront distribuées dès la rentrée de septembre dans les boîtes aux lettres de votre commune et des affichettes seront installées chez vos commerçants. Vous pourrez ainsi connaître le détail des festivités dans votre commune mais aussi aux alentours.

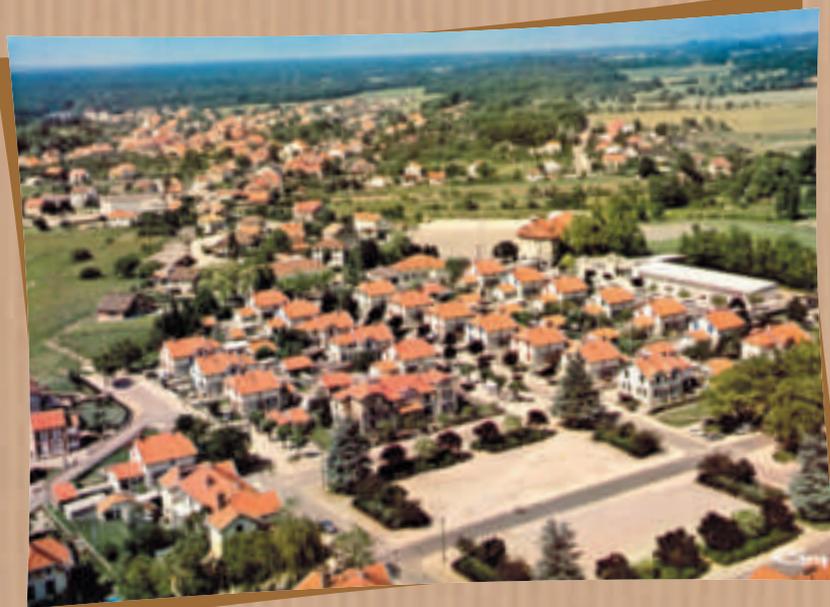
Si vous souhaitez en savoir plus, n'hésitez pas à contacter le service communication de l'usine Solvay au 03 84 71 23 73.



► Les Cités dans les années 30.

75<sup>e</sup> Solvay 1930 - 2005

PAYS DOLOIS, PAYS DE PASTEUR  
TAVAU X - DAMPARIS - ABERGEMENT-LA-RONCE



► Les Cités 40 ans plus tard.

75<sup>e</sup>